



73712/SQ65D/

रा बैं. केरला / डीपीएसपी / //2024-25
NB. Kerala/DPSP/ //2024-25

25 October 2024

मैसर्स M/s

निविदा आमंत्रण सूचना/NOTICE INVITING TENDER

प्रिय महोदय /Dear Sir

स्टाफ क्वार्टर, नाबार्ड गार्डन, पूजापुरा, तिरुवनंतपुरम, 695012 में ए, बी, डी और ई ब्लॉकों (बी, डी और ई ब्लॉकों में सिविल मरम्मत कार्य सहित) के बाहरी पेंटिंग कार्य के लिए निविदा।
Tender for External Painting Work of A, B, D and E blocks (including Civil Repair Works in B, D and E blocks) at Staff Quarters, NABARD Gardens, Poojappura, Thiruvananthapuram, 695012.

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक (नाबार्ड), केरल क्षेत्रीय कार्यालय स्टाफ क्वार्टर, नाबार्ड गार्डन, पूजापुरा, तिरुवनंतपुरम, 695012 में ए, बी, डी और ई ब्लॉकों (बी, डी और ई ब्लॉकों में सिविल मरम्मत कार्य सहित) के बाहरी पेंटिंग कार्य के लिए निविदा देना चाहता है। इसके लिए सीपीपी पोर्टल के तहत दो चरण की बोली प्रक्रिया यानी तकनीकी पहलुओं के संबंध में तकनीकी योग्यता और प्रतिस्पर्धी दरों का पालन किया जा रहा है। बोलीदाताओं को वैध डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्रों का उपयोग करके सीपीपी पोर्टल पर इलेक्ट्रॉनिक रूप से अपनी बोलियों की सॉफ्ट कॉपी जमा करनी होगी। निविदा दस्तावेज 25 अक्टूबर 2024 से निविदा कॉलम के तहत हमारी वेबसाइट www.nabard.org से भी डाउनलोड किए जा सकते हैं। सीपीपी पोर्टल पर पंजीकृत ठेकेदार ही आवेदन कर सकते हैं। सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन बोलियां जमा करने के लिए उपयोगी अधिक जानकारी यहां से प्राप्त की जा सकती है: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>.

National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD), Kerala Regional Office intends to award the **Tender for External Painting Work of A, B, D and E blocks (including Civil Repair Works in B, D and E blocks) at Staff Quarters, NABARD Gardens, Poojappura, Thiruvananthapuram, 695012.** For this, a two stage-bidding process under CPP Portal i.e. Technical Qualification with respect to Technical aspects, and Competitive Rates is being followed. The bidders are required to submit soft copies of their bids electronically on the CPP Portal, using valid Digital Signature Certificates. Tender documents can also be downloaded from our website www.nabard.org under the tender column from **25 October 2024**. Contractors registered on CPP Portal may only apply. More information useful for submitting online bids on the CPP Portal may be obtained at: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>.

2. राष्ट्रीय कृषि एवं ग्रामीण विकास बैंक (नाबार्ड) का केरल क्षेत्रीय कार्यालय पुन्नन रोड, स्टैच्यू, तिरुवनंतपुरम - 695001 में है। प्रदान की जाने वाली आवश्यक सेवाओं का विस्तृत विवरण निविदा में अलग से दिया गया है। बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि वे दरें उद्धृत करने से पहले निविदा दस्तावेजों को ध्यान से पढ़ें। **बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि वे साइट का दौरा करें, मौजूदा स्थितियों का सर्वेक्षण करें ताकि वे किए जाने वाले कार्य की प्रकृति और**



दायरे से परिचित हो सकें और अपनी दरें उद्धृत करने से पहले नाबार्ड से सभी आवश्यक स्पष्टीकरण प्राप्त कर लें।

National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD) has its Kerala Regional Office at Punnen Road, Statue, Thiruvananthapuram – 695001. The detailed description of required services to be provided are detailed separately in the tender. Bidders are advised to go through the tender documents carefully before quoting the rates. The Bidders are advised to visit the site, conduct survey of the existing conditions so as to familiarize themselves with the nature and scope of works to be carried out and get all clarifications as necessary from NABARD before quoting their rates.

3. निविदाएँ केवल सीपीपी पोर्टल पर ही लागू होंगी। निविदा के भाग-I (तकनीकी योग्यता बोली) में तकनीकी योग्यता बोली, नाबार्ड को ऑनलाइन ईएमडी जमा करने का प्रमाण और निर्धारित निविदा दस्तावेज़ में नियम और शर्तें शामिल होंगी। **निविदा के भाग-II में केवल सीपीपी पोर्टल में निर्धारित प्रारूप में वित्तीय बोली शामिल होगी। वित्तीय बोली में कोई अन्य नियम व शर्तें नहीं होनी चाहिए।** यदि निविदा दस्तावेज़ में कोई नियम व शर्तें निर्धारित की गई हैं, तो निविदा को सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Tenders will be applied on CPP Portal only. The PART-I (Technical Qualification Bid) of the tender shall contain Technical Qualification bid, along with proof of having submitted EMD to online to NABARD, and terms & conditions in prescribed tender document. **The PART– II of tender shall contain only the financial bid in the prescribed format in CPP Portal.** No other terms & conditions should be there in the financial bid. If any terms & Conditions are stipulated in the tender document, the tender shall summarily be rejected.

4. निविदा का भाग-I (तकनीकी योग्यता बोली) CPPP प्रक्रिया के अनुसार सबसे पहले 11 नवंबर 2024 को खोला जाएगा। तकनीकी योग्यता बोली/निविदा के आधार पर, पात्र बोलीदाताओं की प्रतिस्पर्धी दरों के लिए वित्तीय बोलियाँ (भाग-II) ही खोली/विचार की जाएँगी।

The PART–I (Technical Qualification Bid) of the tender shall be opened first on **11 November 2024** as per CPPP procedure. Based on the Technical Qualification bid/ tender, the financial bids (Part-II) for competitive rates of eligible bidders will only be opened/considered.

5. नाबार्ड किसी भी निविदा को पूर्णतः या आंशिक रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है तथा न्यूनतम (एल1) या किसी भी निविदा को स्वीकार करना नाबार्ड के लिए बाध्यकारी नहीं है।

NABARD reserves the right to accept or reject any tender, in whole or in part and it is not binding on the part of the NABARD to accept the lowest (L1) or any tender.

6. जो निविदाएं नाबार्ड की सभी या किसी भी शर्त को पूरा नहीं करती हैं या किसी भी तरह से अधूरी हैं और जिन निविदाओं में बोलीदाता की अपनी शर्तें नाबार्ड द्वारा निर्दिष्ट शर्तों से भिन्न हैं, उन्हें अस्वीकार कर दिया जाएगा। प्री बिड मीटिंग 04 नवंबर 2024 को नाबार्ड गार्डन, पूजापुरा, तिरुवनंतपुरम, केरल में आयोजित की जाएगी। 'एल1' बोलीदाता को 31 दिसंबर 2024 तक काम पूरा करना होगा।

Tenders which do not fulfil all or any of NABARD's conditions or are incomplete in any respect and tenders with the Bidder's own conditions other than those specified by NABARD, are liable to be rejected. Pre bid meeting will be held on **04 November 2024** at NABARD Gardens, Poojapura, Thiruvananthapuram, Kerala. The 'L1' bidder is required to complete the work latest by **31 December 2024** .



7. निविदा दस्तावेजों में कोई विसंगतियां, चूक, अस्पष्टताएं, यदि कोई हो, या उनके अर्थ के बारे में कोई संदेह हो तो उसे लिखित रूप में "मुख्य महाप्रबंधक, राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, केरल क्षेत्रीय, पुन्नन रोड, स्टेच्यू, तिरुवनंतपुरम - 695001" को सूचित करना होगा, जो इसकी समीक्षा करेंगे और मांगी गई जानकारी यदि स्पष्ट रूप से इंगित या निर्दिष्ट नहीं की गई है, तो नाबार्ड सभी बोलीदाताओं को स्पष्टीकरण जारी करेगा जो अनुबंध दस्तावेज का हिस्सा बन जाएगा। यदि निविदा दस्तावेजों में विसंगतियां, चूक, अस्पष्टताएं या उनके अर्थ के संबंध में कोई संदेह निविदा प्रस्तुत करने की तिथि से तीन कार्य दिवस पूर्व नाबार्ड के ध्यान में नहीं लाया जाता है तो इसके लिए नाबार्ड जिम्मेदार नहीं होगा। **बोलीदाता का पंजीकृत कार्यालय केरल में होना चाहिए।**

Any discrepancies, omissions, ambiguities in the Tender Documents, if any, or any doubt as to their meaning should be reported in writing to the "The Chief General Manager, National Bank for Agriculture and Rural Development, Kerala Regional at Punnen Road, Statue, Thiruvananthapuram – 695001" who will review the same and information sought if not clearly indicated or specified, NABARD will issue clarifications to all the Bidders which will become part of the Contract Document. NABARD will not be responsible if the discrepancies, omissions, ambiguities in the Tender Documents or any doubts as to their meaning are not brought to the notice of NABARD before three working days prior to the date of submission of the Tender. **The bidder must have a registered office in Kerala.**

8. बोलीदाता को **₹ 52,198/- (बावन हजार एक सौ अठ्ठानवे रुपये मात्र)** की बयाना राशि जमा करनी होगी, जिसे नीचे दिए गए खाते में ऑनलाइन जमा करके NABARD को जमा करना होगा, तथा निविदा दिए जाने के 30 दिनों के भीतर NABARD द्वारा असफल बोलीदाताओं को यह राशि वापस कर दी जाएगी। पात्र श्रेणी के अंतर्गत आने वाले एमएसएमई विक्रेताओं को ईएमडी के भुगतान से छूट दी गई है। ऑनलाइन भुगतान प्रमाण को CPP पोर्टल पर अपलोड करना होगा।

The Bidder shall deposit Earnest Money Deposit (EMD) amounting to **₹52,198/- (Rupees Fifty Two Thousand One Hundred and Ninety Eight only)**, by online credit to NABARD in the below account, and the same will be reimbursed to the unsuccessful bidders by NABARD within 30 days of award of tender. MSME vendors under eligible category are exempted from payment of EMD. The online payment proof has to be uploaded in CPP Portal.

Name of Account	NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
Bank Name	NABARD
Branch Name	HEAD OFFICE MUMBAI
IFSC Code	NBRD0000002
Account Number	NABADMN30

9. यह निविदा आमंत्रण सूचना (एनआईटी) भी निविदा दस्तावेज का हिस्सा होगी। इस निविदा दस्तावेज और सीपीपी पोर्टल के नियमों/प्रावधानों के बीच विरोधाभास की स्थिति में, हमारे निविदा दस्तावेज में दिए गए नियमों/प्रावधानों को प्राथमिकता दी जाएगी। बोलीदाताओं को निविदा के सभी प्रासंगिक दस्तावेजों पर हस्ताक्षर करने और अतिरिक्त विवरण लिंक में सीपीपी पोर्टल में अपलोड करने की आवश्यकता है।

This Notice Inviting Tender (NIT) shall also form part of the Tender Document. In case of contradiction between the rules / provisions of this tender document and those of CPP



portal, preference shall be given to the rules / provisions given in our tender document. The bidders are required to sign all the relevant documents of the tender and upload in the CPP portal in additional details link.

भवदीय /Yours Faithfully,

A handwritten signature in blue ink, which appears to be "Sajeev S", is written over a horizontal line.

(सजीव एस/Sajeev S)

उप महाप्रबंधक /Deputy General Manager